Porównanie tłumaczeń I Królewska 5:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ociosywali (je) zaś budowniczowie Salomona i budowniczowie Chirama, i Gebalczycy,\* i tak przygotowywali drewno oraz kamienie na budowę domu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Gebalczycy : robotnicy z Byblos, leżącego nad M. Śródziemnym na pn od Tyru. Być może jednak em. na: i dopasowywali je l. i wyrównywali je, וַּיַגְּבִלּום . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) G dod.: przez trzy lata, καὶ ἡτοίμασαν τοὺς λίθους καὶ τὰ ξύλα τρία ἔτη. [↑](#footnote-ref-3)